

Tél. + 41 32 933 60 00  
Fax + 41 32 933 60 01

**B**  
**BERGEON**  
Depuis 1791

www.bergeon.ch  
info@bergeon.ch

### Extracteur de couronnes

Utilisation simple et rapide pour l'extraction **des tiges de remontoirs brisées**.

Corps en matière synthétique ne blessant pas la boîte de montre.

Longueur d'extraction réglable par la molette (A).

Egalement utilisé pour le décalage de la couronne afin de régler l'heure ou la date.

### Kronenabnehmer

Einfache und schnelle Anwendung um **Zweiteilen Aufzugswellen** herauszuziehen.

Halter aus Plastik, beschädigt nicht das Uhrgehäuse

Die Ausziehlänge ist mit der Schraube (A) einzustellen.

Kann ebenfalls zum Verstellen der Krone benutzt werden, um Zeit oder Datum einzustellen.

### Crowns extractor

Perfect tool for a simple extraction of **two parts winding stems**.

Plastic body which cannot scratch the watch case

The length can be adjusted through a screw (A).

Can also be used for the lag of the crown to set hour or date.

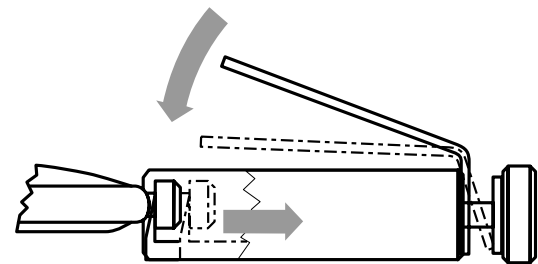
### Extractor de coronas

Utilización simple y rápida para la extracción de **las tijas de remontar de dos partes**.

Cuerpo de plástico que no lastima la caja de reloj.

Longitud de extracción regulable con el tornillo (A).

También se utilizá para el desfase de la corona con el fin de regular la hora o la fecha.



swiss made

No 6889

15 gr.

Pce Fr.

### Outil "Ideal"

Forme fourchette. Ø 1.20 mm.  
L'outil pratique pour enlever:

- Les roues intermédiaires.
- Les aiguilles minutes et secondes.
- Les roues de transmission de chronographes.
- Les plateaux.

### "Ideal" Werkzeug

Gabelform. Ø 1.20 mm.  
Praktisches Werkzeug zum Abnehmen von:

- Zwischenrädern.
- Sekunden- und Minutenzeigern.
- Übertragungsrädern bei Chronographen.
- Hebelscheiben.

### "Ideal" tool

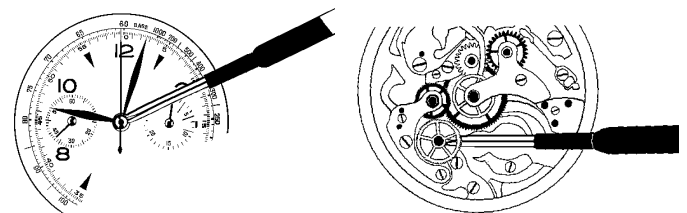
Fork shape. Ø 1.20 mm.  
The practical tool for removing:

- Intermediate wheels.
- Minute and seconds hands.
- Transmission wheels of chronographs.
- The rollers.

### Útil "Ideal"

En forma de horquilla. Ø 1.20 mm.  
El útil práctico para sacar:

- Ruedas intermedias.
- Aiguas de minutos y segundos.
- Ruedas de transmisión de cronógrafos.
- Los platillos.



swiss made

No 6016

9 gr.

Pce Fr.

### Leviers aux aiguilles

Avec manche plastique noir.

### Hebel für Zeiger

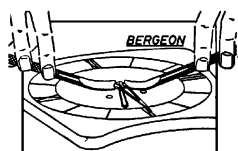
Mit schwarz Plastik-Heft.

### Levers for hands

With black plastic handle.

### Palanquitas para agujas

Con mango plástico negro.



swiss made

Largeur Breite Width Ancho mm	No	Poids Gewicht Weight Peso gr.	Paire Paar Pair Par Fr.
3	5431	13	
4	5431-D	15	



www.bergeon.ch  
info@bergeon.ch

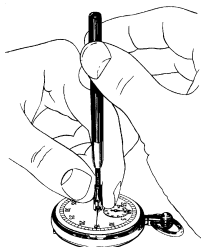
# BERGEON

Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00  
Fax + 41 32 933 60 01

### Outil pour enlever les aiguilles de chronographes et compteurs de sport

Longueur: 120 mm.



### Werkzeug zum Entfernen der Zeiger von Chronographen und Stoppuhren

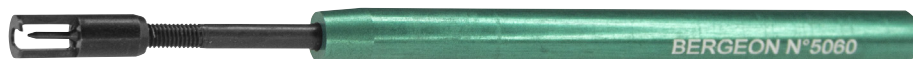
Länge: 120 mm.

### Tool to remove hands from chronographs and timers

Length: 120 mm.

### Útil para sacar las agujas de cronógrafos y contadores de deporte

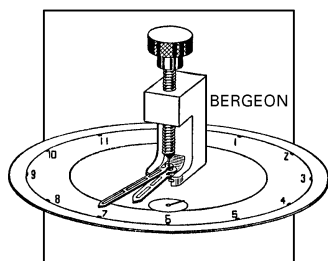
Largura: 120 mm.



No 5060

15 gr.

Pce Fr.



### Outil à enlever les aiguilles pour réveils et pendules

Livré avec 2 lames.

### Zeigerabheber für Wecker und Grossuhren

Mit 2 Klingen geliefert.

### Tool for removing hands for clocks and alarm clocks

Delivered with 2 blades.

### Útil para sacar las agujas de despertadores y relojes de pared

Suministrado con 2 hojas.

No 30002

50 gr.

Pce Fr.

swiss made

A



B



Lames de rechange - Ersatzklingen - Spare blades - Hojas de recambio

No 30002-A

1 gr.

Pce Fr.

No 30002-B

1 gr.

Pce Fr.

### Brucelles pour tenir les aiguilles

En laiton.

### Zeigerhalter

Aus Vernickeltem messing.

### Tweezers for holding hands

In nickel-plated brass.

### Brucelas para coger las agujas

De latón niquelado.



No 30004

20 gr.

Pce Fr.

### Outil pour tenir les aiguilles

Pour équarrir les trous.

### Werkzeug zum Einspannen der Zeiger

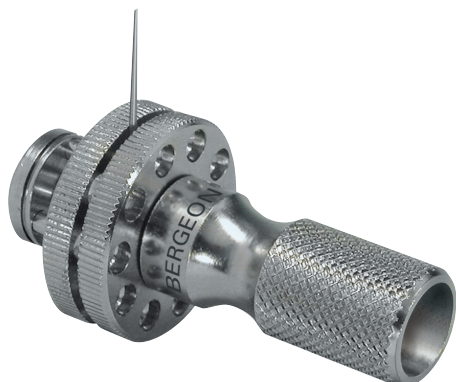
Zum Löcher aufreiben.

### Watch hands holder

For broaching the holes.

### Útil para sujetar las agujas

Para agrandar los agujeros.



No 2676-B

20 gr.

Pce Fr.



# BERGEON

Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00  
Fax + 41 32 933 60 01

www.bergeon.ch  
info@bergeon.ch



### Porte-pièce universel pour poser les aiguilles

Des cercles sont gravés sur la plaque, afin de faciliter le centrage du mouvement sur la tige d'appui. Cette plaque soutenue par un ressort, se place automatiquement à la hauteur voulue.

### Universalwerkhalter zum Aufsetzen von Uhrzeigern

Um das Zentrieren des Uhrwerks auf dem Stützstift zu erleichtern, ist die Platte mit gravierten Kreisen versehen. Diese durch eine Feder getragene Platte stellt sich automatisch auf die erwünschte Höhe ein.

### Universal movement holder and hand fitting

The plate is engraved with circles to facilitate centring the movement on the rest rod. This plate is sustained by a spring and adjusts to the required height automatically.

### Porta-máquina para colocar las agujas

Varios círculos grabados en la placa para facilitar el centrado de la máquina o esfera sobre la tija de apoyo. Esta placa, sostenida por un muelle se coloca automáticamente a la altura deseada.



swiss made

No 5409	92 gr.	Pce Fr.
---------	--------	---------



### Outil à poser les aiguilles

Avec 8 tasseaux et broche porte-tasseaux.  
Sur socle nickelé, Ø 50 mm.

### Werkzeug zum Aufsetzen von Uhrzeigern

Mit 8 Presstempeln und Presstempel-Halter-Brosche.  
Auf vernickeltem Sockel, Ø 50 mm.

### Hands setting-tool

With 8 stakes and stake-holder. On nickel-plated base, Ø 50 mm.

### Útil para colocar agujas

Con 8 tases y mandril porta-tases. Con zócalo niquelado Ø 50 mm.



### Pièces de rechange

### Ersatzteile



### Tasseau de rechange

Ø 0,30 - 0,50 - 0,70 - 1,15 - 1,50 - 1,70 mm.

En commandant: préciser le Ø.

### Ersatz-Prestempel

Ø 0,30 - 0,50 - 0,70 - 1,15 - 1,50 - 1,70 mm.

Bei Bestellung: Ø angeben.



swiss made

### Spare parts

### Piezas de recambio

Broche porte-tasseaux - Prestempel-Halter-Brosche  
Stake holder - Mandril porta-tases

No 5378-BR	5 gr.	Pce Fr.
------------	-------	---------

### Spare stakes

Ø 0,30 - 0,50 - 0,70 - 1,15 - 1,50 - 1,70 mm.

When ordering: indicate Ø.

### Tas de recambio

Ø 0,30 - 0,50 - 0,70 - 1,15 - 1,50 - 1,70 mm.

Al pedir: precisar el Ø.

No 5378-A	2 gr.	Pce Fr.
-----------	-------	---------

Tasseau conique - Konisch Ambösschen - Conic stake - Tas cónico

No 5378-TC	2 gr.	Pce Fr.
------------	-------	---------

Tasseau nylon - Nylon Ambösschen - Nylon stake - Tas nylon

No 5378-TF	2 gr.	Pce Fr.
------------	-------	---------